

Malaguti - Malaguti_F_12_Service_Manual

/g49 /g53/g47/g57/g56
F 12
F 12 LIQUID COOLED

/g50 /g53/g47/g57/g56
NOTES FOR
EASY CONSULTATION
GETTING TO KNOW
THE MOTOR-BIKE
ADJUSTMENTS
FAIRING REMOVAL
MECHANICAL
COMPONENTS
ELECTRICAL
COMPONENTS

A
B
C
E
D KENNNTNIS DES
MOTORROLLERS
REGELUNGEN
VERKLEIDUNGEN
MECHANISCHE
KOMPONENTEN
ELEKTRO-
KOMPONENTENHINWEISE
ZUM NACH-
SCHLAGEN
Simbologia
operativa
OPERAZIONISIMMETRICHE Operazioni
da ripetere sull'altro lato del gruppo o del componente.
RAFFREDDAMENTO A
LIQUIDO Indica le versioni raffreddate a liquido.
MARMITTA CATALITICA
Questo simbolo è solitamente seguito da quello della nazione specifica.
DISCO POSTERIORE
Evidenzia le versioni con freno a disco posteriore.
SYMMETRISCHE
OPERATIONEN Operationen, die auf der anderen Seite der Gruppe oder der Komponente zu wiederholen sind.
FLÜSSIGKEITSKÜHLUNG

Weist auf die mit Flüssigkeitgekühlten Versionen hin.

KATALYSATOR

Diesem Symbol folgt in der Regel die Kennzeichnung des jeweiligen Landes.

HINTERE SCHEIBE

Bezeichnet die Versionen mit Hinterradbremsscheibe SYMMETRICAL

OPERATIONS .

Indicates that the operation must be repeated on the opposite side of the unit or component.

FLUID COOLING .

Indicates fluid-cooled versions.

CATALYTIC CONVERTER .

This symbol is usually followed by that of the applicable country.

REAR DISC .

Indicates versions with rear disc brake. Arbeitssymbole Other symbols

FFigura Abbildung Figure

CsCoppia di serraggio Anzugsmoment Tightening torque

PPagina Seite Page

PrParagrafo Kapitel Paragraph

SSezione Abschnitt Section

ScSchema Schema Diagram

TTabella Tabelle Table

VVite Schraube Screw Abbreviazioni

di redazione Festgelegte

Abkürzungen Abbreviations

/g51 /g53/g47/g57/g56

M

R

ACHTUNG! Ratschläge und

Informationen betreffend die Sicherheit des Kradfahrers (des Kraftradbenutzers) und die Unversehrtheit des Motorrollers selbst.

ACHTUNG! Beschreibungen

betreffend Eingriffe mit Gefahren für: den Wartungstechniker, Reparaturtechniker sowie sonstiges Werkstattpersonal oder Fremdpersonen, für die Umwelt, das Kraftrad und die

Werkstattsausrüstungen.

MOTOR AUS: Weist

auf Eingriffe hin, die unbedingt bei abgestelltem Motor durchzuführen sind.

SPANNUNG

WEGNEHMEN: Vor der

Durchführung des Eingriffs den Negativpol der Batterie abtrennen.

BRANDGEFAHR: Arbeiten,

bei denen Brand entstehen kann.

EXPLOSIONSGEFAHR:

Arbeiten, bei denen es zu Explosionen kommen kann.

GIFTIGE

AUSDÜNSTUNGEN: Weist

auf die Gefahr von Vergiftung oder Entzündung der direkten Atemwege hin.

MECHANISCHER

WARTUNGSTECHNIKER: Weist auf den Zuständigkeitsbereich Mechanik/Motortechnik hin.

ELEKTRISCHER

WARTUNGSTECHNIKER: Weist auf den Zuständigkeitsbereich Elektrik/Elektronik hin.

NEIN! Zu vermeidende

Operation.

MOTOR-

WERKSTATTHANDBUCH: Aus dieser Unterlage zuentnehmende Informationen.

ERSATZTEILHANDBUCH:

Aus dieser Unterlage zuentnehmende Informationen. CAUTION!

Recommendations and precautions regarding riders safety and motor vehicle integrity.

WARNING! Situations entailing

the risk of personal injury to maintenance or repair mechanics, other workshop personnel or third parties, or damage to environment, vehicle or equipment.

ENGINE OFF . Indicates

operations to be performed with engine off.

POWER OFF . Indicates that

negative pole is to be disconnected from the battery before performing the operation.

FIRE HAZARD . Indicates

operations which may constitute a fire hazard.

RISK OF EXPLOSION .

Indicates operations which may constitute a risk of explosion.

TOXIC FUMES . Indicates a

possibility of intoxication or inflammation of the upper respiratory tract.

MECHANICAL

MAINTENANCE .

Operations to be performed only by an expert mechanic.

ELECTRICAL

MAINTENANCE .

Operations to be performed only by an expert electrical/electronic technician.

NO! Operations to be

absolutely avoided.

ENGINE SERVICE

MANUAL . Indicates

information which may be obtained by referring to said manual.

SPARE PARTS

CATALOGUE . Indicates

information which may be obtained by referring to said catalogue.

/g52 /g53/g47/g57/g56

PHANTOM F12 - PHANTOM F 12 Liquid Cooled

S INDICE INHALT CONTENTS SOMMAIRE ÍNDICE P

Dati tecnici Technische Daten Technical Data Caract. techniques Datos técnicos 6

Identificazione Identifikation Identification Identification Identificación 8

Elementi principali Hauptbestandteile Main components Eléments principaux Elementos principales 9
AComandi Bedienungselemente Controls Commandes Mandos 10
Cruscotto Armaturenbrett Dashboard Tableau de bord Salpicadero 11
Serbatoi Tanks Tanks Réservoirs Tanques 13
Liquido di Kühflüssigkeit Coolant Liquide de Líquido de
raffreddamento refroidissement refrigeración16
Regolazione Regelung der Idle Réglage Regulación
minimo Leerlaufdrehzahl tuning ralenti mínimo1
BRegolazione Regelung des Shock-absorber Réglage Regulación
ammortizzatore Stoßdämpfers tuning amortisseur amortiguador2
Controllo Kontrolle der Steering Contrôle Control
sterzo Lenkung adjustment direction dirección3
Carrozzeria Karosserie Body Carrosserie Carrocería
Composizione delle Zusammensetzung Fairings Composition des Composición de 1
carenature der Verkleidungen carénages los carenados
Rimozione Abmontieren der Fairing removal Dépose des Remoción carenados
carenature Verkleidungen Front carénage
Len- Front handlebar caréna

NOTES FOR EASY CONSULTATION

GETTING TO KNOW THE MOTOR-BIKE

ADJUSTMENTS

FAIRING REMOVAL

MECHANICAL COMPONENTS

ELECTRICAL COMPONENTS

KNOWLEDGE OF THE MOTOR SCOOTER

ADJUSTMENTS

FAIRINGS

MECHANICAL COMPONENTS

ELECTRICAL COMPONENTS

REFERENCE NOTES

Operational symbology

SYMMETRICAL OPERATIONS

Indicates that the operation must be repeated on the opposite side of the unit or component.

FLUID COOLING

Indicates fluid-cooled versions.

CATALYTIC CONVERTER

This symbol is usually followed by that of the applicable country.

REAR DISC

Indicates versions with rear disc brake.

Working symbols Other symbols

Figure

Tightening torque

Page

Paragraph

Section

Diagram

Table

Screw

Editorial Abbreviations

CAUTION!

Recommendations and precautions regarding rider safety and motor vehicle integrity.

WARNING! Situations entailing the risk of personal injury to maintenance or repair mechanics, other workshop personnel or third parties, or damage to environment, vehicle or equipment.

ENGINE OFF. Indicates operations to be performed with engine off.

POWER OFF. Indicates that negative pole is to be disconnected from the battery before performing the operation.

FIRE HAZARD. Indicates operations which may constitute a fire hazard.

RISK OF EXPLOSION. Indicates operations which may constitute a risk of explosion.

TOXIC FUMES. Indicates a possibility of intoxication or inflammation of the upper respiratory tract.

MECHANICAL MAINTENANCE. Operations to be performed only by an expert mechanic.

ELECTRICAL MAINTENANCE. Operations be performed only by an expert electrical/electronic technician.

NO! Operations to be absolutely avoided.

ENGINE SERVICE MANUAL. Indicates information which may be obtained by referring to said manual.

SPARE PARTS CATALOGUE. Indicates information which may be obtained by referring to said catalogue.

PHANTOM F12 - PHANTOM F 12 Liquid Cooled

S INDEX P

Technical Data 6

Identification 8

Main components 9

A Controls 10

Dashboard 11

Tanks 13

Coolant 16

Idle tuning 1
B Shock-absorber tuning 2
Steering adjustment 3
Body
Composition of fairings 1
Fairing removal
Front handlebar fairing